

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ՏՐԱՆՍՊԱՐՏԱԿԱՆ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ
ՍՏՐԱԿՏՈՒՄ



*Агентство интеллектуальной собственности Республики Армения
Intellectual Property Agency of the Republic of Armenia*



Եռամսյակային
Тодовой отчет

Annual Report

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	5
Изобретения и полезные модели	7
Товарные знаки и промышленные образцы	9
Фирменные наименования	12
Информационные технологии	12
Регистрация лицензионных договоров и договоров об уступке	16
Правовое поле	16
Международное сотрудничество	17

Издается Агентством интеллектуальной собственности РА
375010, Ереван, Главный проспект, Дом Правительства 3
Тел. 563-267 отдел приёма заявок
Тел. 561-126 отдел информационно-технологического
обеспечения
Интернет: <http://www.armpatent.org>
Эл. почта: armpat@cornet.am

Редакционная коллегия: Армен АЗИЗЯН
 Андраник ХАЧИКЯН
 Манвел БАБАЯН
 Гоар АДАМЯН

Дизайн и верстка: Наира ДЖЕЙРАНЯН

© Агентство интеллектуальной собственности РА

CONTENTS

Preface	5
Inventions and Utility Models	7
Trademarks and Industrial Designs	9
Trade Names	12
Information Technologies	12
Registration of License and Assignment Agreements	16
Legal Field	16
International Cooperation	17

Published by Intellectual Property Agency of the RA
Government House 3, Central Avenue, 375010, Yerevan
Tel.: 563-267 Application Assumption Department
Tel.: 561-126 Information Technologies Dpt.
Internet: <http://www.armpatent.org>
E-mail: armpat@cornet.am

Editorial Board: Armen AZIZYAN
 Andranik KHACHIKYAN
 Manvel BABAYAN
 Gohar ADAMYAN

Design and Imposition: Naira JEYRANYAN

© Intellectual Property Agency of the RA

ВВЕДЕНИЕ

В соответствии с законодательством Республики Армения в области интеллектуальной собственности, Агентство интеллектуальной собственности Республики Армения в 2004 году продолжило проведение работ по обеспечению правовой охраны объектов промышленной собственности, в частности, прием заявок на изобретения, полезные модели, промышленные образцы, товарные знаки, наименования мест происхождения товаров, проведение экспертизы, выдачу соответствующих охраняемых документов, а также публикацию официальных данных и выполнение других работ, предусмотренных своим Положением.

Одновременно была проведена значительная работа по обобщению законодательной практики и совершенствованию отрасли, в частности, большое внимание было уделено выработке предложений, направленных на совершенствование правового поля и расширение международного сотрудничества, которые в 2004 г. были в установленном порядке представлены министру торговли и экономического развития Республики Армения.

Была также продолжена работа по содействию малому и среднему бизнесу, направленная в первую очередь на предоставление соответствующих консультационных услуг.

PREFACE

In 2004 the Intellectual Property Agency of the Republic of Armenia continued implementation of works on providing legal protection of industrial property subject matters connected with adoption of applications, carrying out examination, rendering protective documents on inventions, utility models, industrial designs, trade marks, appellation of origin as well as publication of official information and implementation of other works foreseen by its legislation in compliance with the legislation of the Republic of Armenia in the field of intellectual property.

At the same time serious works are carried out for the generalization of the legislative practice as well as for the improvement of the field, particularly great attention is paid to the formation of suggestions on the improvement of legal field and expansion of international cooperation which are submitted to the minister of trade and economic development of the Republic of Armenia in the established order.

In addition works towards supporting small and medium business have been carried on, which first of all have been directed to the provision of relevant consulting services.

ИЗОБРЕТЕНИЯ И ПОЛЕЗНЫЕ МОДЕЛИ

В 2004 г. в Агентство интеллектуальной собственности было подано 125 заявок на изобретения и 19 заявок на полезные модели, из коих 129 заявок — от национальных заявителей и 15 заявок — от иностранных заявителей (таблица 1).

Таблица 1 / Table 1

Страна / Country	2003	2004
AM	156	129
Другие страны / Other countries	5	15
Всего / Total	161	144

По состоянию на 31-ое декабря 2004 г. общее число поданных заявок, начиная с 1992 г., составило 2124.

- A. Удовлетворение жизненных потребностей человека
- B. Различные технологические процессы; транспорт
- C. Химия; металлургия
- D. Текстиль; бумага
- E. Строительство; горное дело
- F. Механика и освещение; отопление; двигатели и насосы; оружие и боеприпасы; взрывные работы
- G. Физика
- H. Электричество

- A. Human necessities
- B. Performing operations; transporting
- C. Chemistry; metallurgy
- D. Textiles; paper
- E. Fixed constructions; mining
- F. Mechanical engineering; lighting; heating; weapons; blasting
- G. Physics
- H. Electricity

INVENTIONS AND UTILITY MODELS

In 2004 125 applications for inventions and 19 applications for utility models were filed with the Intellectual Property Agency, 129 of which by national applicants and 15 by foreign applicants (table 1).

Total number of applications on inventions and utility models has been 2124 since 1992 as of the date of December 31, 2004.

As compared with 2003 The total number of applications filed on inventions and utility models is decreased by 17 or 10,6% in 2004, the number of applications filed by the national applicants is decreased by 27 or 18% whereas the number of applications filed by the foreign applicants is increased by 10.

For the international applications filed with the International Bureau of World Intellectual Property Organization (Geneva) according to the Procedure of Patent Cooperation Treaty (PCT) and for the Eurasian applications filed with the Eurasian Patent Office (Moscow) according to the procedure of the Eurasian Pat-

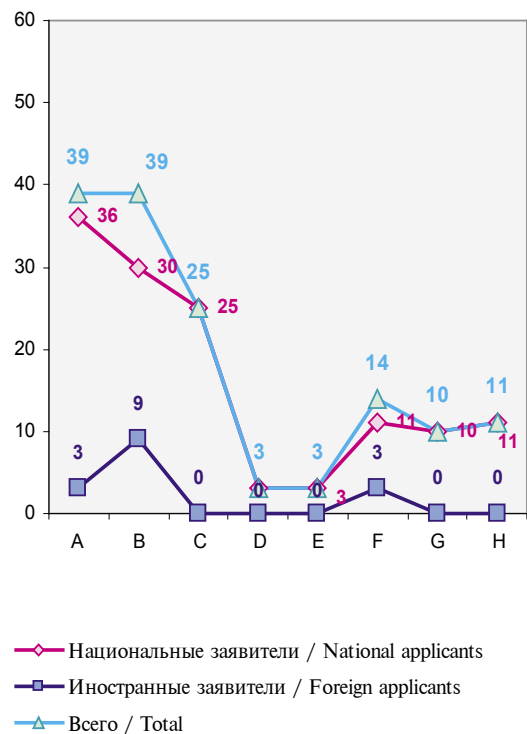


Рис. 1 / Fig. 1

По сравнению с 2003г. общее число поданных в 2004 г. заявок уменьшилось на 17, или на 10,6%, при этом число заявок, поданных от национальных заявителей уменьшилось на 27 или на 18%, а число заявок, поданных от иностранных заявителей увеличилось на 10.

По международным заявкам, представляемым в Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (Женева) в соответствии с процедурами Договора о патентной кооперации (РСТ), и по евразийским заявкам, представляемым в Евразийское патентное ведомство (Москва) в соответствии с процедурами Евразийской патентной конвенции, Агентство интеллектуальной собственности выступает в качестве получающего ведомства только для граждан и юридических лиц РА и для физических лиц, постоянно проживающих на территории РА.

В 2004 г. в Агентство поступили 3 международных заявки, по результатам проверки которых на наличие необходимых документов и соответствие установленным требованиям были установлены даты подачи международных заявок, и в течение одного месяца с этой даты заявки были пересланы в Международное бюро.

Таким образом, в период с 1994 г. по 2004 г. в Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (Женева) было переслано 36 международных заявок на изобретения.

В 2004 г. в Агентство поступила 1 евразийская заявка, по результатам проверки которой на наличие необходимых документов и соответствие установленным требованиям была установлена дата подачи евразийской заявки, и в течение одного месяца с этой даты заявка была переслана в Евразийское патентное ведомство (Москва).

Таким образом, в период с 1997 г. по 2004 г. в Евразийское патентное ведомство было переслано 8 заявок на изобретения.

За отчетный период была проведена предварительная экспертиза по 141 заявке и были вынесены решения об официальной публикации сведений об этих заявках.

Было завершено делопроизводство по 185 заявкам, при этом:

- по 141 заявке была проведена предварительная экспертиза, в результате которой были вынесены решения о выдаче предварительного патента;

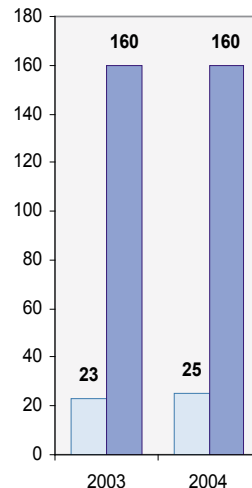


Рис. 2 / Fig. 2

ent Convention, the Agency acts as a receiving office only for the nationals and legal persons of the Republic of Armenia and physical persons having permanent residence in the Republic of Armenia.

In 2004 the Agency received three international applications on inventions filed by PCT procedure, examined the presence of the necessary documents, their compliance with the established requirements and, in the result, set the filing date of the international applications and delivered them the International Bureau within one month from that date.

Thus, within the period of 1994 - 2004 36 international applications on inventions were delivered International Bureau of the World Intellectual Property Organization.

In 2004 the Agency received one Eurasian applications on invention, examined the presence of the necessary documents, their compliance with the established requirements and, in the result, set the filing date of the Eurasian application and delivered them the Eurasian Patent Office (Moscow) within one month from that date.

Thus, within the period of 1997-2004 8 applications on inventions were delivered the Eurasian Patent Office.

In the reporting period preliminary examination for 141 applications was carried out and decision was taken on official publication thereof.

The clerical work is finished with 185 applications, in particular:

- по 4 заявкам были вынесены решения о выдаче основного патента;
- по 15 заявкам были вынесены решения о выдаче патента на полезную модель;
- по 5 заявкам были вынесены решения об отказе в выдаче предварительного патента;
- по 16 заявкам на изобретения были вынесены решения об отзыве заявок;
- по 4 заявкам была проведена повторная экспертиза.

Распределение по разделам Международной патентной классификации заявок, поступивших в 2004г. от национальных и иностранных заявителей, приведено на рис. 1 в виде графика.

Результаты рассмотрения заявок приведены на рис. 2 в виде диаграммы.

В 2004 г. было выдано 159 патентов на изобретения и 11 патентов на полезные модели.

- Decision to grant provisional patents was made with regard to 141 applications.
- Decision to grant basic patent was made with regard to 4 applications.
- Decision to grant patent for utility model was made with regard to 15 applications.
- Decisions on rejection to grant patent was made with regard to 5 applications on invention.
- Decisions to recall applications on invention were made with regard to 16 applications.
- 4 applications were re-examined.

The breakdown of applications filed by national and foreign applicants in 2004 according to International Patent Classification is given in figure 1.

The results of examined applications are given in figure 2.

In 2004 159 patents for inventions and 11 for utility models were granted.

ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ И ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ

В 2004 г. в Агентство интеллектуальной собственности по национальной процедуре было подано 1855 заявок на товарные знаки (в том числе,

TRADEMARKS AND INDUSTRIAL DESIGNS

In 2004 1855 applications for registration of trademarks were filed with the Intellectual Property Agency under national procedure (1598 applications from

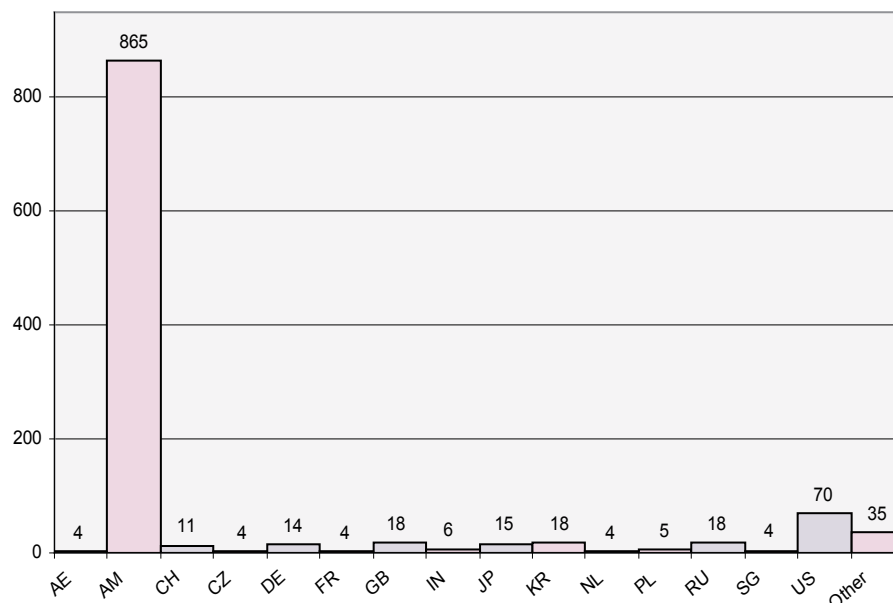


Рис. 3 / Fig. 3

Таблица 2 / Table 2

Страна Country	По национальной процедуре Under the national procedure	По процедуре Мадридского соглашения и Протокола к нему Under the Madrid Agreement procedure and Protocol relating to the Agreement	Всего Total
AM	1598	-	1598
AT	1	36	37
AU	-	8	8
BG	-	66	66
BR	7	-	7
BX	12	122	134
CH	15	143	158
CN	1	91	92
CZ	-	28	28
DE	13	370	383
DK	-	25	25
EM	-	19	19
ES	-	69	69
FI	-	1	1
FR	5	158	163
GB	20	100	120
GR	-	7	7
HU	1	120	121
IE	4	4	8
IN	6	-	6
IR	6	9	15
IT	-	174	174
JP	10	26	36
KP	12	1	13
KY	5	-	5

LI	-	16	16
LT	-	3	3
LV	-	4	4
PL	-	34	34
RO	-	3	3
RU	27	278	305
SE	2	18	20
SI	-	13	13
SK	-	16	16
TR	4	77	81
US	71	106	177
Другие страны Other countries	35	123	158
Всего / Total	1855	2268	4123

1598— от национальных заявителей) и 3 заявки на право пользования наименованием места происхождения товара.

По 1846 заявкам была проведена предварительная экспертиза, по результатам которой все заявки были приняты к рассмотрению. Отозвано 29 заявок, а по 27 заявкам приняты решения об отказе в регистрации. За отчетный период зарегистрировано 1095 товарных знаков и знаков обслуживания (из коих 865—от национальных заявителей), распределение которых по странам-заявителям приведено на рис.3 в виде диаграммы.

По трем заявкам на право пользования наименованием места происхождения товара была проведена предварительная экспертиза и приняты решения о предоставлении права пользования, одно из которых впоследствии было отозвано.

В рамках Мадридского соглашения о международной регистрации знаков и Протокола к нему в 2004г. получено 2268 извещений о международной регистрации товарных знаков с указанием Республики Армения. По 436 международным регистрациям было вынесено решение о предварительном отказе, по 214 — об окончательном отказе. Было вынесено также 28 решений об отказе по уступкам международных регистраций товарных знаков.

national applicants) and 3 applications for the right to use the appellation of origin.

Preliminary examination was carried out for 1846 applications in the result of which all applications were accepted for examination. 29 applications were withdrawn and decisions to refuse registration of 27 applications were made. In reporting period 1090 trademarks and service marks were registered (865 from national applicants). The breakdown with reference to the residential countries of applicants is presented in figure 3.

Preliminary examinations of 3 applications on appellation of origin were made and decisions on permission of use of the appellation of origin was made one of which was recalled later.

2268 notifications on international registration of trademarks were received within the framework of Madrid Agreement for International Registration of Marks with designation of Armenia. For 436 applications on international registration decision were taken on preliminary refusal and for 214 – on final refusal, as well 28 decisions on refusal of international registration assignment were taken. The breakdown with reference to the residential countries of applicants is given in table 2.

Распределение заявок по странам-заявителям приведено в таблице 2.

От Республики Армения было подано 5 заявок на международную регистрацию товарного знака.

По сравнению с 2003 г. возросло число заявок, поступивших от национальных заявителей: 1598 в 2004 г. против 693 в 2003 г.

Что касается активности иностранных юридических лиц, она также повысилась по национальной процедуре: 257 в 2004 г. против 234 в 2003 г.

За отчетный период в Агентство интеллектуальной собственности поступила 41 заявка на промышленные образцы, в том числе, 24 — от национальных заявителей, 1 — из США, 4 — из Японии, 1 — из Швейцарии, 2 — из Российской Федерации, 4 — из Республики Корея, 2 — из Республики Кипр, 3 — из Индии. Три из них были отозваны, а по 38 были вынесены решения о выдаче патента. По сравнению с 2003 г. возросло число заявок, поступивших от национальных заявителей (24 в 2004 г. против 6 в 2003 г.), а число заявок от иностранных заявителей осталось прежним.

ФИРМЕННЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ

В 2004 г. в Агентство поступило 3370 заявок на регистрацию фирменных наименований.

Всего зарегистрировано 3217 наименований, по 153 заявкам было отказано в регистрации.

В соответствии с постановлением Правительства РА № 289 от 7 июля 2000 г., было выдано 13 разрешений на использование в фирменных наименованиях слов «Ай», «Айастан», «Айкакан» и их переводов, что на 2 больше, чем в 2003 г.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В 2004г. было опубликовано четыре номера официального бюллетеня «Промышленная собственность»: № 1(29), № 2(30), № 3(31) и № 4(32) на лазерном диске. Бюллетени опубликованы на двух языках, армянском и русском, и включают официальные сведения о патентах на 197 изобретений, 7 полезных моделей и 23 промышленных образца, зарегистрированных 1000 товарных знаках и знаках обслуживания, сведения о зарегистрированных за

Five applications were filed for international registration of a mark from the Republic of Armenia.

1598 applications were received from national applicants in 2003 as compared to 693 applications received in 2003.

As concerns the activities of foreign legal persons it is increased by national procedure (234 applications in 2003 and 257 applications in 2003).

In the reporting period 41 applications for industrial design were filed with the Intellectual Property Agency (24 of which from national applicants, 1 applications from the USA, 4 from Japan, 1 from Switzerland, 2 from Russian Federation, 4 from the Republic of Korea, 2 from Cyprus, 3 from India). Three of them were recalled and 38 were granted patent.

As compared to 2003 the number of applications received from national applicants is reduced (6 applications in 2003 and 24 applications in 2004). The number of applications received from foreign applicants is unchanged.

TRADE NAMES

In 2004 3370 applications for the registration of trade names were received. 3217 names were registered and 153 applications were refused. Under the decree 289 of the Government of the Republic of Armenia of July 7, 2000, 13 permissions in the reporting period were given for use of the words «Arm», «Armenia» and «Armenian» with their translations which are more by 2 than in 2003.

INFORMATION TECHNOLOGIES

In 2004 4 issues of the Official Bulletin «Industrial Property» were published in the form of CD-ROM: № 1(29), № 2(30), № 3(31), and № 4(32). Bulletins were published in 2 languages in Armenian and in Russian, which included official information on patents for 197 inventions, 11 utility models, 23 industrial designs, 1000 registered trademarks and service marks, applications of trade names registered in 2000-

период 2000-2002 г.г. фирменных наименованиях, а также сведения о регистрации лицензионных договоров и договоров об уступке патентов и товарных знаков (65 регистраций).

Осуществлены ввод чертежей к описаниям 197 изобретений и 11 полезных моделей, подготовка электронных версий первых страниц, полных описаний и формул, а также подготовка и публикация описаний к 23 промышленным образцам для передачи их патентовладельцам и библиотекам, для внутреннего пользования в компьютерной сети Агентства и размещения для всеобщего пользования на Интернет-странице и диске CISPATENT.

Опубликовано 12 номеров официального бюллетеня «Заявки на изобретения».

Опубликован годовой отчет ведомства за 2003 г. на армянском, русском и английском языках на лазерном диске. Подготовлены технический и статистический отчеты за 2003 г. по изобретениям, полезным моделям, промышленным образцам, товарным знакам и знакам обслуживания для представления во Всемирную организацию интеллектуальной собственности.

Официальные бюллетени «Заявки на изобретения» и годовые отчеты Армпатента за 2003 г. размещены на Интернет-странице для всеобщего ознакомления.

Официальные бюллетени безвозмездно переданы в Армянский центр научно-технической информации, фундаментальную библиотеку Национальной Академии Наук РА, в библиотеки Ереванского Государственного университета, Государственного Инженерного университета Армении, Армянской Сельскохозяйственной Академии, в Национальную библиотеку и Национальную книжную палату Армении. Начиная с 2004 г., официальные бюллетени безвозмездно передаются также в областные центры РА.

Ведомство продолжило работы по пополнению фондов Армянского центра научно-технической информации. В центр передана информация, полученная от патентных ведомств иностранных государств.

Согласно предварительной договоренности, в рамках обмена патентной информацией, 21 экземпляр официального бюллетеня Агентства интеллектуальной собственности и 23 экземпляра годового отчета высланы в патентные ведомства зарубежных стран, а также во Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС), Евро-

2002 as well as information on registration of licenses and assignment agreements of patents and trademarks (65 registrations).

Schemes of 197 inventions and 11 utility models have been inputted, full descriptions of homepages and claims of electronic forms as well as description of 23 industrial models have been prepared and published and distributed to the patent owners and libraries, put in the intranet of the Agency for inner use, as well as on the website of the Agency and on optical disc «CISPATENT» for public use.

Twelve issues of Official Bulletins «Applications on Inventions» were published.

The Annual Report of the Agency for 2003 is published in Armenian, English and Russian on laser discs.

Technical and sociological reports on inventions and utility models, industrial designs and trademarks and service marks for 2003 were prepared to be submitted to the World Intellectual Property Organization (WIPO).

Official Bulletins «Applications on Inventions» and annual reports of the IPA for 2003 have been put on the Internet page for public inspection.

The Official Bulletins free of charge were sent to the Armenian Research Institute of Scientific and Technical Information, the fundamental library of the National Academy of Sciences of the Republic of Armenia, the libraries of the Armenian State University, the Engineering University, the Armenian Academy of Agriculture, the State Public Library and to the Book Palace of Armenia.

The Official Bulletins are as well sent to the Armenian Marz centres free of charge since 2004.

The Agency continued works on reinforcement of funds of Armenian Scientific Technical Information Centre. Information received from foreign patent offices has been transferred to the Centre.

According to the preliminary arrangements on patent information exchange, copies of official Bulletins are sent to 21 and copies of Annual Reports are sent to 23 Patent offices of foreign countries, as well as to WIPO, EPO and EAPO.

For realization of the international agreement «On joint publication of the regional patent – informational product on optical discs CD – ROM», membe-

пейское патентное ведомство (ЕПВ) и Евразийское патентное ведомство (ЕАПВ).

Во исполнение международного соглашения «О выпуске совместного регионального патентно-информационного продукта стран СНГ на оптических дисках CD-ROM», участниками которого являются 9 государств СНГ, были выпущены 12 компакт-дисков CISPATENT, в 4-х из которых содержатся библиографические данные о патентах на 197 изобретений и 37 полезных моделей, зарегистрированных в Республике Армения. Данная информация опубликована на армянском, русском и английском языках. Работы по вышеуказанному соглашению продолжаются. В рамках обмена информацией Агентство получает патентную документацию на компакт-дисках из Европейского патентного ведомства, патентных ведомств Соединенных Штатов Америки и Австрии в обмен на диски CISPATENT.

С сентября 2004 г. Агентство интеллектуальной собственности совместно с Евразийским патентным ведомством создало на своей основной Интернет-странице систему информационного поиска по изобретениям и полезным моделям на армянском, русском и английском языках. Система создана на основе Евразийской региональной системы патентной документации EAPATIS и позволяет проводить поиск на всех вышеуказанных языках. В нее включены библиографические данные и рефераты к патентным документам, начиная с первой регистрации по настоящее время, на армянском и русском языках (начиная с 2002г.-также на английском языке), а также «титовые листы» и полные описания (последние-только на армянском языке). Эта система позволяет всем заинтересованным лицам иметь доступ к базе данных изобретений и полезных моделей, зарегистрированных в Республике Армения. Внедрена система поиска EAPATIS, что позволяет экспертам отдела изобретений и полезных моделей Агентства проводить поиск в фондах ряда развитых стран с охватом более чем 15 млн. патентных документов.

Информационная база Агентства пополнилась патентной документацией Российской Федерации, начиная с 1924 г. по настоящее время, размещенной на компакт-дисках. Продолжается поступление из ВОИС поисковой системы по товарным знакам ROMARIN и поисковой системы по изобретениям ESPACE World, а также поисковых систем по изобретениям BREF и COSMOS из Франции.

На Интернет-странице Агентства обновлены

rs of which are 9 CIS countries, 12 compact discs «CISPATENT» is produced in 4 issues of which bibliographical data on 197 inventions and 37 utility models were produced in Armenian, Russian and English. The works on implementation of the mentioned agreement are in process.

The Agency receives patent information also from European, Austrian and USA patent offices within the framework of information exchange by «CISPATENT» compact discs.

Since September 2004 the IPA has, in cooperation with the EAPO, established an information search system on inventions and utility models in Armenian, English and Russian on its Internet home page.

The information search system, which is created on the bases of regional Eurasian patent information system «EAPATIS» allows to make search in the Armenian, English and Russian languages. The patent documentation in Armenian and Russian are included in it beginning with the first registration up to now, including the title pages and full descriptions (only in Armenian) and since 2002 also in English. This system will allow all the interested persons to have free access to the databases of the inventions and utility models registered in the Republic of Armenia. The search system «EAPATIS» is introduced, which allows the examiners of the Department of Inventions and Utility Models of the Agency to make search in more than 15 million patent documents of several developed countries.

The information database of the agency has been updated with the patent information of the Russian Federation since 1924 up to now, which is input on optical discs. The Agency continues to receive the trademark search system «ROMARIN», inventions search system «ESPACEWorld» from WIPO, inventions search system «BREF» and «COSMOS» from France.

The Agency site hyperlinks «Contact Information» and «Patent Attorneys» has been updated.

Works on automation and technical re-equipment of the Agency have been continued in the reporting period.

The Agency has been re-equipped with computers of type Pentium 4 and computer supplementary devices and equipment, among them printers. The shortcomings and omissions in the information system

разделы «Контактная информация» и «Патентные поверенные».

В отчётный период были продолжены работы по автоматизации и техническому переоснащению ведомства. Приобретено 4 компьютера Pentium 4, а также вспомогательные компьютерные устройства и периферийное оборудование, в том числе, принтеры. Устранены недостатки и упущения, выявленные в ходе эксплуатации. С целью охвата задач, возникших как результат развития осуществляемых в Агентстве работ, разработаны третья версия подсистемы «Товарные знаки», вторая версия базы «Поиск по заказу», вторая версия базы «Прием международных заявок» информационной системы Агентства. Информационная система Агентства интеллектуальной собственности РА укомплектовалась следующими подсистемами: «Информационной подсистемой промышленных образцов», «Подсистемой наименований места происхождения товара» и «Подсистемой общеизвестных товарных знаков», которые характеризуются следующими возможностями: накопление библиографических данных, накопление и учет пошлин, автоматизация делопроизводства, обобщение статистических данных, публикация библиографических данных и поиск информации.

Осуществлены установка и наладка систем Windows 2000/XP и Microsoft Office, обслуживание операционной системы, установка и наладка компьютерных программ, диагностика поврежденных компьютеров и программ и устранение неисправностей, установка баз изобретений, товарных знаков и фирменных наименований.

Осуществлены также установка и наладка архивационного устройства HP surestore dat autoloader и программы Veritas Back-up Exec и разработка стратегии архивации данных.

С целью обмена опытом в области информационных технологий Агентство посетили руководители и специалисты патентных ведомств Румынии и Молдовы.

of the Agency, revealed during exploitation have been eliminated.

With the aim of introduction of tasks occurred in the result of development the following subsystems of the information system of the IP agency of the Republic of Armenia were developed:

Third version of «Trademarks» subsystem,

Second version of database «Search upon order».

Second version of «Database of receiving international applications».

The RA Intellectual Property information system has been updated with the following subsystems:

«Information subsystem of industrial designs»,

«Subsystem of appellation of origin»,

«Database of well-known trademarks»,

which have the following possibilities: accumulation of bibliographic data, accumulation and calculation of fees, automation of correspondence, summarization of sociological data, publication of bibliographic data and information search.

«Windows 2000 XP» system and Microsoft Office have been installed, service of operation system, installation of software, diagnostics of infected computers and programs have been carried out, and operation failures have been removed, databases of inventions, utility models, trademarks, trade names have been installed. HP Surestore dat autoloader archiving device and Veritas Backup Exec program have been installed, as well as data archiving strategy has been developed.

The heads and specialists of the Patent Offices of Romania and Moldova were hosted by the Agency in 2004 with the aim of experience exchange in the field of information technologies.

РЕГИСТРАЦИЯ ЛИЦЕНЗИОННЫХ ДОГОВОРОВ И ДОГОВОРОВ ОБ УСТУПКЕ

В отчетном периоде, в соответствии с Порядком регистрации договоров об уступке патентов и лицензионных договоров и Порядком регистрации договоров об уступке товарных знаков и лицензионных договоров, Агентство интеллектуальной собственности продолжало рассмотрение и регистрацию лицензионных договоров и договоров на уступку охраняемых документов.

В течение 2004 г. было рассмотрено и зарегистрировано 69 договоров, из них 60 — об уступке товарных знаков, 8 — о выдаче лицензии на использование товарных знаков и один — об уступке патента на изобретение.

Договора об уступке прав на товарные знаки были заключены как между иностранными, так и между национальными юридическими лицами.

ПРАВОВОЕ ПОЛЕ

В 2004г. были продолжены работы, направленные на совершенствование правового поля в области охраны объектов промышленной собственности. В частности, на основе соответствующих предложений, которые были подготовлены и в установленном порядке представлены министру торговли и экономического развития РА, были приняты четыре закона, относящихся к этой сфере: новый закон РА «О патентах», «О внесении изменений и дополнений в закон РА «О товарных знаках, знаках обслуживания, наименованиях мест происхождения товаров», «О внесении изменений и дополнений в закон РА «О государственной пошлине» и «О внесении изменений в Гражданский кодекс РА».

Продолжились работы по подготовке предложений в сфере расширения международного сотрудничества. В 2004 г. Республика Армения присоединилась к шести международным договорам: Будапештскому договору о международном признании депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры, Ниццкому соглашению о Международной регистрации товаров и услуг для

REGISTRATION OF LICENSE AND ASSIGNMENT AGREEMENTS

In accordance with the Procedure for registration of assignment agreements and license agreements, and the Procedure for registration of trademark assignment agreements and license agreements the Agency has continued examination and registration of assignment agreements and license agreements in the reporting period.

69 agreements were examined and registered, out of which 60 were on assignment of trademarks, 8 on issuing of licenses for use of trademarks and 1 for assignment of patent on invention during the year of 2004.

The agreements on assignment of trademark were concluded between both foreign and national legal entities.

LEGAL FIELD

Works for improvement of the legal field of the field were continued in 2004. Particularly, relevant proposals were made and submitted to the minister of Trade and Economic development of the Republic of Armenia in the established order, on the bases of which four laws of the field were adopted: the new Republic of Armenia «Law on Patent», Law on Making Amendments and Addenda in the Republic of Armenia «Law on Trademarks and Service Marks, Appellations of Origin» and Law on Making Amendments in the Civil Code of the Republic of Armenia.

The works concerning the formation of proposals on international cooperation issues have been expanded.

In 2004 the Republic of Armenia acceded six international treaties: «Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks», «Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Proc-

регистрации знаков, Страсбургскому соглашению о Международной патентной классификации, Венскому соглашению об учреждении Международной классификации изобразительных элементов знаков, Договору Всемирной организации интеллектуальной собственности по авторскому праву и Договору Всемирной организации интеллектуальной собственности по исполнениям и фонограммам. Присоединение к этим договорам не предусматривает каких-либо дополнительных финансовых обязательств для Армении и позволяет расширить правовое поле в этой сфере.

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Основными направлениями международного сотрудничества Агентства интеллектуальной собственности являются развитие и укрепление делового сотрудничества с Всемирной организацией интеллектуальной собственности, Европейским патентным ведомством и Евразийским патентным ведомством.

Агентство принимает участие в обсуждении новых договоров в сфере интеллектуальной собственности, заключает договора о сотрудничестве с патентными ведомствами стран СНГ и зарубежья, международными и региональными организациями. Специалисты Агентства принимают участие в семинарах, курсах и мероприятиях по повышению квалификации, организованных международными и другими зарубежными организациями.

В 2004 г. 12 специалистов Агентства приняли участие в наиболее важных заседаниях рабочих органов ВОИС, а также в семинарах, организованных ЕПВ.

В рамках Соглашения о сотрудничестве в области охраны промышленной собственности между Министерством торговли и экономического развития РА и Государственным ведомством Румынии по патентам и товарным знакам, делегация этого ведомства во главе с его руководителем в 2004г. посетила Республику Армения с официальным визитом. В ходе визита делегация была принята в Агентстве и ознакомилась с его работой.

За отчетный период представители Агентства приняли участие в работе различных рабочих групп

edure», «Strasbourg Agreement Concerning the International Patent Classification», «Vienna Agreement Establishing an International Classification of the Figurative Elements of Marks», «WIPO Copyright Treaty», «WIPO Performances and Phonograms Treaty», which do not cause supplementary financial obligations for the Republic of Armenia and make the legal field of the sphere even more complete.

INTERNATIONAL COOPERATION

The Intellectual Property Agency cooperates with the World Intellectual Property Organization (WIPO), European Patent Office (EPO) and Eurasian Patent Office (EAPO). The Agency participates in the discussions of the provisions of new treaties in the field, and agreements, signs cooperation agreements with the patent offices of CIS and foreign countries, international and regional organizations.

The specialists of the Agency participate in seminars, qualification trainings, special courses, etc, organized by international and foreign organizations.

During 2004 twelve specialists of the Agency participated in the most essential sessions of WIPO Working Groups, as well as in the seminars organized by EPO.

Within the frameworks of Co-Operation Agreement Between The State Office For Inventions And Trademarks Of Romania And The Ministry Of Trade And Economic Development Of The Republic Of Armenia In The Field Of Industrial Property Protection, the delegation of the Romanian Patent Office headed by Director General of the Office visited Armenia. During the official visit the delegation was hosted by the IP Agency, got acquainted with the activities of the Agency.

In the reporting period the Agency specialists participated in the sessions of various Working Groups in EAPO, where three experts of the Agency work on account of quotes of the Republic of Armenia.

ЕАПВ, где за счет квот РА работают трое экспертов ведомства.

В 2004г. трое специалистов Агентства прошли обучение в Женеве, Лондоне и Вене в рамках обучающих программ, организованных и финансируемых Международной Академией ВОИС.

In 2004 three specialists of the Agency participated in training programs held in Geneva, London and Vienna. The programs were organized by WIPO Worldwide Academy.